

April 07, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
alcune delle persone più potenti del mondo	some of the world's most powerful people
nascondano il loro denaro	hide their money
rivoluzionaria scoperta	groundbreaking discovery
ricercatori giapponesi	Japanese scientists
una pelle artificiale perfettamente funzionante	a fully functional artificial skin
Regno Unito	UK
sono finite al pronto soccorso	ended up in the emergency room
una serie di lievi disturbi fisici dovuti a...	a range of minor physical ailments due to...
uova pasquali	Easter eggs
Vedo	I see
d'accordo	OK
Come di consueto	As usual
trasmissione	show

lingua	language
Prendere qualcosa/qualcuno sul serio/fare sul serio	Take something/somebody seriously/to do on serious
ottimo	very good
pronti	ready
alziamo il sipario!	let's open the curtain!

La più grande fuga di notizie nella storia della finanza internazionale rivela come le élite nascondono la loro ricchezza

Italian	English Translation
fuga di notizie	leak
rivela	shows
nascondono	conceal
la loro ricchezza	their wealth
che coinvolge	involving
documenti riservati	confidential documents
alcune delle persone più potenti del mondo	some of the world's most powerful people
occultino il loro denaro	hide their money
conti	accounts
noti come	known as
collegano	link
paradisi fiscali	tax havens

sono stati sottratti allo studio legale panamense	were taken from the Panamanian law firm
la quarta società più importante del mondo tra quelle che si occupano della creazione e gestione di società offshore	the world's fourth-largest offshore law firm
fonte anonima	unnamed source
giornale tedesco	German newspaper
che ha poi condiviso le informazioni	which then shared the information
società di comodo offshore	offshore shell companies
legate a	with ties to
siano riusciti a evadere le tasse	were able to dodge taxes
il primo ministro islandese	Iceland prime minister
si è dimesso	resigned
in seguito a un'ondata di proteste popolari	following a wave of popular protests
legami	ties
banche fallite	failed banks
un sistema di riciclaggio	money laundering scheme
stretti collaboratori	close associates
stella del calcio	soccer star
eminenti leader politici cinesi	prominent Chinese political leaders
l'ennesima dimostrazione	yet another proof
regole	rules

non valgono per le persone ricche e potenti	don't apply to the rich and powerful
hanno depredato	looted
per il proprio tornaconto personale	for their own personal gain
Spero sinceramente	I sincerely hope
che un bel po' di gente finisca in carcere	that a lot of people end up in jail
Tuttavia	However
pianificazione immobiliare	estate planning
imprenditori	business people
al riparo dai	safe from
scopi ben più discutibili	far more questionable purposes
coloro che riciclano il denaro sporco	money launderers
si appoggiano ai	rely on
Eppure	Yet
istituito da suo padre	set up by his father
sistema fiscale britannico	British tax system
Dai all'inchiesta un po' di tempo	Give the investigation some time
dipartimenti di giustizia	justice departments
E questo... è solo l'inizio!	And this... is just the beginning!

Cruz a Sanders acquistano nuovo slancio dopo il voto per le primarie nel Wisconsin dello scorso martedì

Italian	English Translation
acquistano nuovo slancio	gain momentum
sonora sconfitta	resounding defeat
favoriti	front-runners
spostando così gli equilibri	thus shifting the balance
e rendendo il risultato finale	and making the final outcome
meno chiaro	less clear
L'incertezza	The uncertainty
si fa sentire in modo particolare	is especially felt
possa conquistare l'appoggio	can win the support
richiesti per garantire	needed to secure
in vista della	ahead of
si è rivelato un duro colpo	was a blow
finora	up until now
il miliardario newyorkese	the New York billionaire
decisa a impedirgli di vincere la nomination	determined to keep him from winning the nomination
continua a detenere una posizione di vantaggio nel conteggio dei delegati	still leads in the delegate count
rispetto ai	compared to
Attualmente	Currently

la sua sesta vittoria consecutiva su	his sixth consecutive victory over
nonostante	despite
si svolgeranno	will take place
in larga parte	mostly
stati del nord-est	northeastern states
si prevede che sia Clinton che Trump ottengano buoni risultati	where both Clinton and Trump are expected to do well
corsa	race
è più emozionante	is more exciting
Fino a poco tempo fa	Until recently
scontato	certain
comportamento	behavior
sostenitori	supporters
potrebbe recuperare	might regain
che sembra aver perso	that he seems to have lost
che devono ancora ospitare	that have yet to host
quasi due terzi	nearly two-thirds
ancora in corsa	still in the race
sicuramente	certainly
netto calo	sharp drop
appena due settimane fa	just two weeks ago
notevole	impressive
dalle grandi aziende	from big companies

indiscutibile	indisputable
nel prossimo giro	in the next round
a diventare	to become
la candidata ufficiale	the nominee
sostegno	support
che possono ancora cambiare idea	who can still change their mind
nelle prossime settimane	in the next few weeks
chissà che cosa potrebbe succedere!	who knows what might happen!

Un nuovo tipo di pelle coltivata in laboratorio offre una speranza alle vittime di ustioni

Italian	English Translation
pelle coltivata in laboratorio	lab-grown skin
speranza	hope
vittime di ustioni	burn victims
ricercatori giapponesi	Japanese scientists
a partire dalle cellule staminali	from stem cells
topi adulti	adult mice
ghiandole sudoripare	sweat glands
follicoli piliferi	hair follicles
si augurano	hope
possa portare allo sviluppo	will lead to the development

trattamento	treatment
gingive	gums
tessuto cutaneo	skin tissue
il cui sistema immunitario era stato preventivamente soppresso	whose immune systems had been previously suppressed
in modo da scongiurare il rischio di rigetto	so as to avoid the risk of rejection
tessuto circostante	surrounding tissue
sull'epidermide è persino cresciuto del pelo	the epidermis even sprouted hairs
molteplici strati	multiple layers
un giorno	someday
ci vorranno circa 5-10 anni	it will take 5-10 years
sugli esseri umani	on humans
notevole	impressive
Peccato	Too bad
dovremo aspettare	we'll have to wait
circa un decennio	about a decade
adesso	now
maggiori finanziamenti	more funding
ci vorrà comunque del tempo	it will still take some time
per capire	to figure out
risultati soddisfacenti	satisfactory results
può darsi	that may be

non credo	I don't think
ci sia motivo	there's any reason
con relativa facilità	quite easily
in altri campi	in other fields
sperimentazione sugli animali	animal testing
si tratta di una prospettiva incoraggiante	this is a promising prospect
sono d'accordo	I agree
per mettere a punto un metodo	to develop a method
cuore	heart
fegato	liver
giocare a fare Dio	to play God
Da quanto ho capito	From what I understand
trapianti	transplants
ricerca	research

Regno Unito, molte persone finiscono al pronto soccorso per un eccessivo consumo di uova di cioccolato

Italian	English Translation
Regno Unito	UK
finiscono al pronto soccorso	end up in the emergency room
uova di cioccolato	chocolate eggs
le autorità sanitarie	health officials

cibi pesanti	heavy foods
nel periodo pasquale	on Easter
a non recarsi al pronto soccorso	not to go to the emergency room
per ricevere cure mediche	for treatment
è giunto	came
si sono presentate all'accettazione di un ospedale	turned up at a hospital reception desk
dell'Inghilterra nord-orientale	in northeastern England
lamentando forti dolori allo stomaco	complaining of stomachaches
pesasse	took a toll
risorse	resources
nel trattamento di casi più gravi	to treat more serious cases
hanno consigliato alle persone	advised people
che avevano mangiato "un uovo di cioccolato di troppo"	who had eaten "one too many" chocolate eggs
pasto	meal
di riposare a casa	to rest at home
e di bere molta acqua	and drink lots of water
forniva	provided
elenco	list
aperte	open
nel periodo festivo	on the holiday
altri disturbi dell'apparato	other digestive disorders

digerente	
segue di poche settimane	came just weeks after
la diffusione di un rapporto	the release of a report
servizio sanitario nazionale britannico	British National Health Service
ritardi	delays
che risalgono allo scorso gennaio	which date from last January
nel giro di quattro ore	within four hours
ben al di sotto del target desiderato	well below the desired target
I funzionari hanno attribuito il ritardo	Officials blamed the delay
a un aumento della domanda	on increased demand
una specie di pesce d'aprile	some kind of April Fool's prank
perché hanno mangiato troppo	because they overate
non sappiamo che cosa stesse passando per la mente di quelle persone	we don't know what those people were thinking
vertigini	dizziness
un'eccessiva sudorazione	excessive sweating
hanno pensato di avere un'intossicazione alimentare	thought they had food poisoning
attacco di cuore	heart attack
Dai	Come on
sintomi	symptoms

Aspetta!	Wait!
per prendersi un po' di respiro	to take a break
Ora tutto ha un senso	Now it all makes sense
per qualche ora	for a few hours
Sii serio!	Be serious!
Dubito	I doubt
vivamente	very much
che questo sia quello che è successo	that this is what happened
Le tue zie	Your aunts
Perché non ti sei ancora sposata?	Why haven't you married yet?
Quando ti troverai un lavoro migliore?	When are you going to find a better job?
mi sento molto male	I'm feeling very sick
Problema risolto!	Problem solved!
scherzi a parte	joking aside
piuttosto grave	rather serious
hanno riferito	said
a volte	sometimes
cerume	earwax
raffreddore	cold
unghie finte	fake nails
sottrae risorse	diverts resources
alle persone che realmente hanno	from people who really need the

bisogno delle cure mediche	medical care
sono d'accordo	I agree
video didattici	educational videos
spiegano	explain

Grammar - General Introduction to the *passato remoto*

Italian	English Translation
salute e benessere	health and well-being
malattia	disease
"gotta"	gout
si tratta di una patologia del metabolismo	it is a metabolic disorder
arrossamenti	redness
gonfiori	swelling
alle articolazioni	around the joints
sangue	blood
tessuti	tissues
sono affette da	suffer from
un'alimentazione eccessiva e scorretta	excessive or improper eating habits
Indovina perché!	Guess why!
sulle tavole dei ricchi	on rich people's tables
persino il famoso artista	even the famous Renaissance artist

rinascimentale	
Che vuoi dire?	What do you mean?
bensì l'artrite	but rather arthritis
Gli storici raggiunsero questa conclusione	Historians reached this conclusion
attraverso un'attenta analisi	through a careful analysis
arti superiori	upper limbs
che lo ritraggono	that portray him
Aspetta un momento!	Wait a minute!
A quanto ne so	For all I know
fino a sei giorni dalla sua morte	up to six days before his death
lo colpì a 89 anni	struck him aged 89
Mi domando	I wonder
con martello e scalpello	with hammer and chisel
allo stesso tempo	at the same time
si soffre di forti dolori	one suffers from severe pain
Ammettilo	Admit it
ti ascolto!	I'm listening!
dedizione	dedication
Non hai ancora risposto alla mia domanda	You still haven't answered my question
sostengono	argue
meticolosità	meticulousness
Tratti	Traits

ricondono alla	lead back to
involontariamente	unintentionally
sei giunto alla stessa conclusione	have come to the same conclusion
valga la pena	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
amare	to love
vendere	to sell
finire	to finish

Expressions - Prendere qualcosa/qualcuno sul serio/fare sul serio

Italian	English Translation
Prendere qualcosa/qualcuno sul serio/fare sul serio	Take something/somebody seriously/to do on serious
Permettimi	Allow me
valore intimo della spiritualità	inner value of spirituality
fermati	stop
religiosi	religious
i nostri compatrioti	our fellow Italians
peccato	too bad
premessa	introduction
accoglie	houses
la massima autorità della Chiesa	the highest authority of the Catholic

cattolica	Church
apprezzo	I appreciate
andare al sodo	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
La fretta è cattiva consigliera	Haste is a bad counselor
Abbi pazienza	Be patient
sentiamo	let's hear
Credo	I think
Dico bene?	Am I right?
Mi segui?	Are you following me?
Eppure	And yet
malgrado queste convinzioni	in spite of these convictions
E questo chi lo afferma?	And who says so?
i dati raccolti	the data collected
di indagini statistiche	statistical surveys
secondo la quale	according to which
si autodefinisce	call themselves
Siamo certi	Are we sure
ateo	atheist
Musulmani	Muslims
ebrei	Jews
i non praticanti	non-practicing Catholics
frequentatori sporadici	sporadic church-goers

Già!	Yep!
sempre più scaramantico	increasingly superstitious
Dunque	So
fortuna	luck
infortuna	bad luck
scioccata	shocked
persino	even
guaritori miracolosi	healers
tarocchi	tarot cards
magia	magic
secolarizzazione	secularization
a chi si rivolgono	to whom do they turn
quando le cose vanno male	when things go wrong
affrontare	to approach
con grande impegno e serietà	with great dedication and commitment
argomento	subject
della locuzione odierna	of today's expression
risale al diciassettesimo secolo	dates back to the seventeenth century
con riferimento a comportamenti	with reference to behavior
compostezza	composure
attenta considerazione	careful consideration
saggezza	wisdom

letteralmente	literally
---------------	-----------

Quiz - Part I

Italian	English Translation
non fosse venuta	hadn't come
a causa della peste	due to the plague
la peronospora	potato blight
le coltivazioni	the crops
danneggiare	to damage
negli anni quaranta	in the 1940s
consiglio comunale	city council

Quiz - Part II

Italian	English Translation
con cura	thoroughly
prima che arrivassero gli ospiti	before the guests arrived
relativa autonomia	relative autonomy
trattato	treaty
l'esercito	the army
l'incidente	the accident